

標準日本語中級上册 第二十九課

本課題文

(1) 「日本人がうさぎ小屋に住んでいる」

これは、ec（ヨーロッパ共同体）が日本についてまとめた報告書にあった言葉だ。この言葉を聞いたときは、さすがに「いくら日本の住宅は狭いからと言っても、そこまで言うことない」と、腹を立てた人が多かった。けれど、日本の住宅事情の悪さを、あたためて認識させられたことも事実である。

現在も日本の住宅事情はほとんど変わらない。特に大都市は相変わらずの住宅難だ。都会では自分の家を持つことがそもそも難しい。

「アパートや借家の家賃を払うのに精一杯で、とても自分の家を持つだけの経済的なゆとりがない」というのが、都会で暮らす人たちの率直な感想だろう。

最近では、一戸建ての家よりも、分譲マンションなどの集合住宅を選ぶ人が増えているという。新しく家を建てられるような土地が残っていないのだから、それも仕方がないことだろう。

もちろん、もっと広い家に住みたいと、誰もが切実に思っている。「庭付き一戸建ての家に住みたい」というのが、多くの人たちの夢だ。しかし、庭付きの家を買えば買ったで、困ることがある。庭付きの家が買えるような所は郊外しかないのだから、それだけ交通の便が悪くなるからである。東京では、郊外の自宅から片道2時間くらいかけて都心の会社へ通勤しているサラリーマンは珍しくない。いくらマイホームを持ったと言っても、毎日満員電車で4時間も揺られて往復するのでは、通勤だけ疲れてしまうだろう。

このような住宅難は、都市に人口が極端に集中しているために起こる現象である。何しろ1平方キロあたり1万人以上という人口密度だから、都市の住宅が不足するのも当然である。

都市が人口の過密に悩まされている一方で、皮肉なことに、農村は過疎と言う現象に悩まされている。大都市に人口が集中するため、農村の人口が少なくなると言う現象である。過疎化の激しい所では、一つの村そのものがなくなってしまった所すらある。

最近では、官庁や企業を都会ばかりに集めず、地方に分散させようと言う計画が真剣に検討されている。また、青年の思想も変わった。都会より農村で生活したいと言う青年が徐々に増えている。都市の過密と農村の過疎と言う矛盾に、多くの人気が気づき始めた証拠だろう。

(2) 田中： やあ、吉田君。家を買ったんだって。おめでとう。

吉田： ありがとうございます。お陰さまで、なんと自分の家を持つことができました。今度、ぜひ遊びに来てください。

田中： うん。そのうちにお祝いに伺うよ。ずいぶん立派なお宅だそうだね。

吉田：いえ、それほどでもないですよ。ただ、家を買うなら、庭があってゆったりした家が言いと思って選びましたから、広いこと広いんです。でも、郊外ですから、通勤するのが大変で…。

田中：会社まで、どれくらいかかるの。

吉田：2時間とちょっとです。だから、毎朝6時半には家を出なきゃならないですよ。ちょっと朝寝坊でもしようものなら、確実に遅刻ですね。

田中：それじゃあ、睡眠不足になってしまうだろう。

吉田：ええ。最近はずっと眠くてしょうがないんです。でも、東京のサラリーマンは、みんな同じような苦勞をしてるわけですからね。しかたないですよ。

田中：そうだなあ。なるべく無理をしないで、休みの日はゆっくり寝るようにしたほうがいいね。せっかく家を買っても、体を壊したら、何もならないからなあ。

课文词汇

词汇 I

うさぎ小屋 (うさぎごや) (0) [名] 兔子窝
まとめる (0) [动 2] 总结, 概括
報告書 (ほうこくしょ) (5) [名] 报告
さすがに (0) [副] 虽然……但是
悪さ (わるさ) (1) [名] 恶劣
認識する (にんしきする) (0) [动 3] 认识
住宅難 (じゅうたくなん) (4) [名] 住房难
そもそも (1) [接续] 毕竟, 本来
借家 (しゃくや) (0) [形] 租的房屋
精いっぱい (せいいっぱい) (3) [副] 全部精力
とても (0) [副] (后接否定词) 怎么也……
ゆとり (0) [名] 余地
率直だ (そっちょくだ) (0) [形动] 坦率, 直率
一戸建て (いっこだて) (0) [名] 单门独户
分譲 (ぶんじょう) (0) [名] 按户出售
マンション (1) [名] 公寓
集合住宅 (しゅうごうじゅうたく) (5) [名] 单元住宅
しかたがない (5) [词组] 没办法
切実だ (せつじつだ) (0) [形动] 迫切
郊外 (こうがい) (1) [名] 郊外
便 (べん) (1) [名] 便利, 方便
自宅 (じたく) (0) [名] 自宅
片道 (かたみち) (0) [名] 单程
都心 (としん) (0) [名] 市中心
通勤する (つうきんする) (0) [动 3] 上班
マイホーム (3) [名] 我的家, 自己的家
満員 (まんいん) (0) [名] 客满, 拥挤

往復する (おうふくする) (0) [動3] 往返
極端だ (きょくたんだ) (3) [形動] 極端, 極度
集中する (しゅうちゅうする) (0) [動3] 集中
人口密度 (じんこうみつど) (5) [名] 人口密度
過密 (かみつ) (0) [名] 過密
皮肉だ (ひにくだ) (0) [形動] 諷刺
農村 (のうそん) (0) [名] 農村
過疎 (かそ) (1) [名] 過疎
村 (むら) (2) [名] 村子, 村庄
そのもの (4) [詞組] 本身
官庁 (かんちょう) (1) [名] 官庁, 政府机关, 官府
企業 (きぎょう) (1) [名] 企業
分散する (ぶんさんする) (0) [動3] 分散
検討する (けんとうする) (0) [動3] 研究
徐々に (じょじょに) (1) [副] 逐漸地
矛盾 (むじゅん) (0) [名] 矛盾
気づき始める (きづきはじめる) (6) [動2] 开始注意
証拠 (しょうこ) (0) [名] 证明
そのうちに (0) [詞組] 最近, 过几天
ゆったりする (3) [動3] 宽敞
どれくらい (0) [詞組] 多少
朝寝坊 (あさねぼう) (3) [名] 睡早觉, 睡懒觉
眠い (ねむい) (0) [形] 困
しかたない (4) [形] 没法子, 没办法
せっかく (0) [副] 特意, 好容易
EC (イーシー) (3) [专] 欧洲共同体的英文缩写
ヨーロッパ共同体 (ヨーロッパきょうどうたい) (4)+(0) [专] 欧洲共同体
いくら…からといっても, ……だけの～…では, …
～すら…ものなら, …～難(なん)…ば…で, …
～平方キロ(へいほうキロ)…ことは……てしようがない

词汇II

ほうり出す (ほうりだす) (4) [動1] 仍下, 抛弃
むちゃだ (1) [形動] 胡闹, 岂有此理
誘い (さそい) (0) [名] 邀请
断る (ことわる) (3) [動1] 拒绝
移る (うつる) (2) [動1] 移动, 转移
空気 (くうき) (1) [名] 空气
量 (りょう) (1) [名] 量
難解だ (なんかいだ) (0) [形動] 难懂, 费解
大声 (おおごえ) (3) [名] 大声
仲間外れ (なかまはずれ) (4) [名] 被大伙排斥在外
夫婦げんか (ふうふげんか) (4) [名] 夫妻吵架
感激 (かんげき) (0) [名] 感激, 感动
入試 (にゅうし) (0) [名] 入学考试

住居（じゅうきょ）(1) [名] 住所，住宅
住まい（すまい）(1) [名] 住址，住所
賃貸（ちんたい）(0) [名] 出賃，出租
社宅（しゃたく）(0) [名] 公司职工宿舍
団地（だんち）(0) [名] 住宅区
大家（おおや）(1) [名] 房东
不動産（ふどうさん）(2) [名] 不动产
間取り（まどり）(0) [名] (一幢房子的) 房间布局
LDK（エルディーケー）(5) [名] 起居室、餐厅及厨房

课文语法

文法:

1、いくら…からといっても、…

いくら水泳が好きだからと言っても、冬にまで泳ごうとするのはむちゃだ。

いくら疲れたからといっても、何週間も欠席するのは困る。

2、…ば…で、…

自動車が増えれば増えたで、空気が汚染される。

雪が降れば降ったで、いろんな遊びができる。

3、…では、…

休暇がこんなに短いでは、どこにも行けません。

いいかげんな調査では、困ります。

4、…ことは…

会いたいことは会いたいが、どこに住んでいるのが知らない。

難解なことは難解だが、あなたに解けないはずがない。

5、…ものなら、…

反対しようものなら、仲間はずれにされるだろう。

あと10分遅れようものなら、助からなかったかもしれない。

6、…てしようがない

映画が見たくてしようがない。

父の病気が心配でしようがない。

言葉の使用の仕方:

1、さすがに: おとなしい彼も、そこまで言われてさすがに怒った。

2、腹を立てる: 母は、小さいことに腹を立ててばかりいる。

3、そもそも: 夫婦喧嘩は、そもそも経済的な理由で始まった。

4、精一杯: 感激の余りみんなに手を振るのが精一杯で、何も言えなかった。

5、とても: こんなに難しい仕事、私にはとてもできない。

6、…だけの～: 大学の入試に合格するだけの実力をつけるのは難しい。

7、分譲マンションなどの集合住宅: (“集合住宅”是指一栋建筑内部分成若干独立住户的单元式楼房。房东收取房租的楼房叫作「賃貸マンション」)

8、それだけ: 大勢で仕事をすれば、それだけ早く終わる。

9、～すら (=さえ): あの人は自分の名前すら書くことができない。

10、より(与其……不如……): ドイツ語よりフランス語を勉強したい。

11、住宅について言葉：家、住宅、住居、住まい、マンション、アパート、賃貸、分譲、マイホーム、庭付き、一戸建て、寮、借家、社宅、自宅、団地、大家、家賃、不動産、間取り、1dk